

H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
telefon: (06 1) 455 1500
www.khertekpapir.hu • info@khertekpapir.hu

A KBC Csoport embargóra vonatkozó tájékoztatása¹

A nemzetközi szervezetek és hatóságok – például az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió, illetve a helyi és egyéb nemzeti hatóságok – korlátozó intézkedéseket hozhatnak bizonyos országokkal, szervezetekkel, jogi személyekkel és/vagy magánszemélyekkel szemben az emberi jogok, illetve a nemzetközi jog megsértése, bűncselekmények, terrorizmus, pénzmosás stb. elkövetése vagy annak gyanúja esetén. Az ilyen intézkedéseket legtöbbször szankciónak vagy embargónak nevezik.

A KBC Csoportnak (a továbbiakban: Csoport) az ügyfelekkel és a hatóságokkal szembeni felelőssége abban áll, hogy üzleti tevékenységét törvényes és etikus módon folytassa. Ebből következően betartjuk a törvényeket, valamint az alkalmazandó jogszabályok és rendeletek kötelező előírásait, illetve a társadalmi felelősségvállalásunk megvalósítása érdekében dönthetünk úgy is, hogy a jogszabályok által előírnál szigorúbb követelményeket alkalmazunk. Különös tekintettel az Orosz-Ukrán szituáció ellenséges és kivételes természetére, a jogi környezet és a Csoport belső politikája bármikor megváltozhat. Ez a dokumentum szükség esetén így frissítésre kerülhet.

Embargók

Az embargó országos és/vagy nemzetközi szintű korlátozó intézkedés vagy szankció. Bár a rendelkezések országonként, személyenként, illetve ügynökségenként eltérőek, az embargók két általános típusát különböztetjük meg:

- Pénzügyi embargók: pénzügyi műveletekkel és pénzügyi forrásokkal kapcsolatos korlátozások
- Kereskedelmi embargók: meghatározott áruk importjára vagy exportjára, illetve meghatározott országokkal vagy felekkel folytatott kereskedelemre vonatkozó korlátozások

A Csoport részeként a CSOB Bank (a továbbiakban: Bank), valamint Patria Finance Magyarországi Fióktelepe betartja az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió és a cseh jogszabályok által elrendelt pénzügyi és kereskedelmi embargókat (azaz a Cseh Köztársaságra nézve jogilag kötelező érvényű szankciókat), valamint az általa relevánsnak ítélt harmadik országok – például az USA (OFAC) vagy az Egyesült Királyság – által elrendelt bármely egyéb embargót. Az ENSZ, az EU és az OFAC szankcióival kapcsolatos további információk az alábbi linkekre kattintva érhetők el.

Az embargóra vonatkozó szabályok betartása azt jelenti, hogy a Csoport nem nyújt pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat olyan személyeknek, szervezeteknek vagy kormányzati szerveknek, amelyek szerepelnek az embargóval kapcsolatos szankciós listákon, illetve nem támogat semmilyen tranzakciót ilyen felekkel. Ez nemcsak abban segít, hogy elkerüljük a nemzetközi szankciók megsértéséért kiszabott büntetéseket, hanem ügyfelünként Önnek is segít a nemzetközi kereskedelemmel kapcsolatos kockázatok egy részének kezelésében.

Előfordul, hogy a vállalatok vagy szervezetek nem állnak kifejezetten szankciók alatt, de közvetetten olyan személyek vagy szervezetek tulajdonában vagy ellenőrzése alatt állnak, akik

¹ Patria Finance Magyarországi Fióktelepére (K&H Értékpapír) is teljes egészében érvényes.

A KBC Csoport tagja

Céggjegyzékszám: Cg. 01-17-001469 - Adószám: 27807903-4-43 - Csoportos adószám: 17780120-5-43 - A "K&H Értékpapír" a Patria Finance Magyarországi Fióktelepe mint az ügyfelek tényleges befektetési szolgáltatója által használt márkanév

H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
telefon: (06 1) 455 1500
www.khertekpapir.hu • info@khertekpapir.hu

vagyoni eszközök befagyasztása vagy bármilyen pénzügyi szankció/korlátozás hatálya alá tartoznak, így tilos velük bármilyen üzleti tevékenységet folytatni. Ebben az összefüggésben a KBC Csoport arra kéri ügyfeleit, hogy saját maguk végezzenek átvilágítást / ellenőrzést annak érdekében, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy nem szankciókkal sújtott felekkel üzletelnek.

A Csoport különböző folyamataiban bizonyos szűrőintézkedéseket vezetett be annak érdekében, hogy biztosítsa az alkalmazandó korlátozásoknak és szabályozásoknak, illetve – amennyiben ez szigorúbb – a saját politikájának való megfelelést. Ennek eredményeképpen előfordulhat, hogy a Bank az ügyféltől a tranzakció vagy a fizetés feldolgozása előtt további információkat vagy dokumentációt kér be az adott tranzakcióról vagy partnerről.

Mind a Bank, mind a Csoport számára **elfogadhatatlan olyan fizetések feldolgozása, amelyek a más országokban található közvetítő pénzügyintézeteken és alanyokon keresztül történő szándékos vagy szándékolatlan fizetési feldolgozás révén kijátszhatják a bevezetett szankciós rendszereket és a belső szabályokat** (ún. közvetett fizetések).

Megjegyezzük, hogy a levelezőbankoknak is jogukban áll felfüggeszteni bármely tranzakciót abban az esetben, ha a monitoring rendszerük az embargó esetleges megsértését észleli. Felfüggesztett tranzakciók esetén a Csoport/Bank csak közvetítőként jár el az ügyfél és a levelezőbank között, illetve semmilyen befolyása nincs az általuk lefolytatott vizsgálat eredményére.

A bonyodalmak elkerülése érdekében ügyfeleinknek azt tanácsoljuk, hogy forduljanak a bankhoz, ha olyan országokkal, személyekkel, szervezetekkel vagy kormányzati szervekkel kívánnak üzletet kötni, amelyekkel szemben korlátozó intézkedéseket vezettek be. Az alkalmazandó embargókra, illetve a Csoport konkrét szabályaira vonatkozó további tájékoztatás érdekében kérjük, forduljon fióki kapcsolattartójához vagy az Ügyfélszolgálathoz.

A KBC Csoport országspecifikus szabályai

A Csoport úgy döntött, hogy a jogilag alkalmazandó szankciós programoknál tovább megy, és szigorúbb szabályokat alkalmaz a következő országok tekintetében: Afganisztán, Ukrajna bizonyos, orosz megszállás alatt álló régiói, Kuba, Irán, Észak-Korea, Fehéroroszország, Oroszország, Szíria, Venezuela. A Csoport ezeket, (és egyéb lehetséges) országokat érzékenyebbnek ítéli, például azért, mert az ENSZ, az EU vagy harmadik ország jogszabályai vagy rendelkezései alapján átfogó vagy összetett embargós vagy exportellenőrzési szabályokat vezettek be, és/vagy a jelentős számú blokkolt személy vagy szervezet jelenléte miatt. Ezért kérjük, mindig forduljon banki kapcsolattartójához vagy az ügyfélközpontozhoz, amennyiben kérdése merül fel ezen országok egyikével kapcsolatos szabályaink vonatkozásában.

A tranzakció részleteinek alapos átvilágításával a Bank meg akar győződni arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a Csoport saját szabályzatának keretein belül marad.

Az egyes országokra vonatkozó szabályok részletei bármikor változhatnak a módosuló szabályozások, illetve a változó politikai körülmények miatt.

Afganisztán

Az ország – és különösen az afgán államapparátus – tálibok általi hatalomátvételét követően a KBC úgy döntött, hogy a továbbiakban nem dolgoz fel semmilyen Afganisztánnal kapcsolatos pénzforgalmi ügyletet vagy tranzakciót.

A KBC Csoport tagja

H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
telefon: (06 1) 455 1500
www.khertekpapir.hu • info@khertekpapir.hu

Fehéroroszország

A Fehéroroszországra vonatkozó szankciók nemcsak nagyon sokfélék és átfogóak, hanem még az uniós és a harmadik országok által kivetett szankciók is nagyon különbözőek, és a tevékenységek, vállalkozások és kereskedelmi ügyletek, személyek és szervezetek eltérő körére terjednek ki. Sőt, ezek a körök is nagyon gyorsan változhatnak.

A Csoport 2025 május 24-től nem dolgoz fel Fehéroroszország-érintett fizetéseket, amely fizetések az alábbiakat foglalják magukba:

- Vagy a fizetést kezdeményező vagy az azt fogadó fél bankja Fehéroroszországban található
- Vagy a fizetést kezdeményezőnek vagy az azt fogadó félnek Fehéroroszországi címe van.

A Csoport csak a meglévő ügyfelek tekintetében dolgozhat fel Fehéroroszországgal kapcsolatos fizetést, amennyiben a tranzakció élelmiszerekkel, egészségüggyel vagy oktatási szektorral kapcsolatos termékek vagy szolgáltatások ellentételezésére irányul. Azonban még ilyen fizetések is csak azok alapos átvilágítása után teljesíthetők, miután a Csoport megbizonyosodott arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a Csoport saját országos politikájának keretein belül marad.

A Fehéroroszországból vagy Fehéroroszországba irányuló USD/GBP/CAD ügyletek nem kerülnek feldolgozásra, ezen devizanemekben bármilyen irányú tranzakció tilos, még abban az esetben is, ha az előző pontban foglaltak szerint az ügyfél jogosult ügyletek indítására, fogadására.

A más országokon keresztül történő tranzakciók, amelyek célja e kereskedelmi korlátozások és/vagy a Csoport saját embargó politikájának megkerülése, tilosak, a Csoport elutasítja őket és/vagy a bejelenti a helyi illetékes hatóság felé.

Végül, a fehérorosz állampolgárságú vagy fehéroroszországi illetőségű ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

Kuba

A Bank nem dolgoz fel olyan USD, CAD és GBP alapú fizetéseket, amelyekben kubai felek vesznek részt.

A Bank kizárólag a saját ügyfelei részére dolgoz fel olyan fizetéseket, amelyek nem USD, CAD vagy GBP alapúak, miután alaposan átvizsgálta a tranzakció részleteit annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a saját csoportszabályzatunk keretein belül van.

A fentiekén túl a Kubában lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

Szíria

A Bank nem dolgoz fel olyan USD, CAD és GBP alapú fizetéseket, amelyekben szíriai felek vesznek részt.

A Bank kizárólag a saját ügyfelei részére dolgoz fel olyan fizetéseket, amelyek nem USD, CAD vagy GBP alapúak, miután alaposan átvizsgálta a tranzakció részleteit annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a saját csoportszabályzatunk keretein belül van.

A fentiek mellett a Szíriában lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

A KBC Csoport tagja

H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
telefon: (06 1) 455 1500
www.khertekpapir.hu • info@khertekpapir.hu

Irán

A Bank kizárólag Iránba irányuló exportra vonatkozó kereskedelmi fizetéseket és tranzakciókat dolgoz fel, és csak saját ügyfelei számára, akik gyógyszergyártóként és/vagy gyógyászati segédeszközgyártóként tevékenykednek (kivéve az orvosi gépeket, berendezéseket), és amennyiben az alábbi feltételek mind teljesülnek:

- Az ügyfél a Bank régi ügyfele; és
- Nem vonatkozik USD, CAD vagy GBP alapú (közvetlen vagy közvetett) fizetésekre vagy tranzakciókra; és
- A tranzakciókat részletesen dokumentálják; és
- A tranzakció részleteinek – beleértve az összes érintett felet – alapos átvilágítása után egyértelmű, hogy a tranzakciók átláthatóak, jogilag megengedettek és a Csoport saját belső, Iránra vonatkozó kereskedelmi politikájának határain belül vannak.

Ezenkívül az Iránban lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

Mianmar / Burma

A szankcióval sújtott személyekhez és szervezetekhez kapcsolódó pénzügyi tranzakciókon kívül a következő ügyletek és kapcsolódó pénzügyi tranzakciók vannak kizárva a devizanemtől függetlenül: fegyverek és kapcsolódó katonai áruk, kettős (polgári, és egyben katonai) felhasználású áruk és berendezések, valamint a szankciós listán szereplő technológiák és szoftverek, amelyek elsősorban a bejövő és kimenő internetes és telefonos kommunikáció megfigyelésére és lehallgatására használatosak.

Ebből kifolyólag a Mianmarral/Burmával kapcsolatos pénzügyi tranzakciókat csak a tranzakció részleteinek alapos átvilágítása után dolgozzuk fel annak érdekében, hogy megbizonyosodjunk arról, hogy a tranzakció átlátható, jogilag megengedett és a Csoport Mianmarra/Burmára vonatkozó belső politikájának határain belül marad.

Észak-Korea

A Bank nem dolgoz fel olyan fizetést vagy tranzakciót, amely Észak-Koreához kapcsolódik.

Venezuela

A Venezuelával szembeni szankciók nem csak nagyon sokfélék és átfogóak: az uniós és harmadik országbeli szankciók számos különböző típusú tevékenységre, személyre, szervezetre és devizanemre is kiterjednek.

A Csoport nem dolgoz fel olyan fizetéseket, amelyekben venezuelai felek vesznek részt.

Oroszország

A KBC Csoport tagja

H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
telefon: (06 1) 455 1500
www.khertekpapir.hu • info@khertekpapir.hu

Tekintettel az Oroszországgal szemben bevezetett embargók mértékére és a helyi pénzügyi piac sebezhetőségére, a KBC Csoport úgy döntött, hogy korlátozza az Oroszországba irányuló és onnan induló tranzakciókkal kapcsolatos szolgáltatásait, és teljesen leállítja az orosz rubelben történő tranzakciókat.

A Csoport semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget az embargó politikája, a szabályozói intézkedések, a piaci feltételek vagy a levelező bankjainknak a tranzakciók végrehajtásával, illetve azok helyes vagy időben történő végrehajtásával kapcsolatos mulasztásai miatt az ilyen tranzakciók sikertelen végrehajtásáért vagy elmaradásáért.

A Csoport 2025 május 24-től nem dolgoz fel Oroszország-érintett fizetéseket, amely fizetések az alábbiakat foglalják magukba:

- Vagy a fizetést kezdeményező vagy az azt fogadó fél bankja Oroszországban található
- Vagy a fizetést kezdeményezőnek vagy az azt fogadó félnek Oroszországi címe van.

A Csoport csak a meglévő ügyfelek tekintetében dolgozhat fel Oroszországgal kapcsolatos fizetést, amennyiben a tranzakció élelmiszerekkel, egészségüggyel vagy oktatási szektorral kapcsolatos termékek vagy szolgáltatások ellentételezésére irányul. Azonban még ilyen fizetések is csak azok alapos átvilágítása után teljesíthetők, miután a Csoport megbizonyosodott arról, hogy a tranzakció jogilag megengedett és a Csoport saját országos politikájának keretein belül marad.

Az Oroszországból vagy Oroszországba irányuló USD/GBP/CAD ügyletek nem kerülnek feldolgozásra, ezen devizanemben bármilyen irányú tranzakció tilos, még abban az esetben is, ha az előző pontokban foglaltak szerint az ügyfél jogosult ügyletek indítására, fogadására.

A más országokon keresztül történő, a kereskedelmi korlátozások és/vagy a KBC saját embargó politikájának megkerülésére irányuló tranzakciók tilosak, és elutasításra és/vagy az illetékes hatóságoknak történő bejelentésre kerülnek.

Végül, az orosz állampolgárságú vagy oroszországi lakóhellyel rendelkező ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak

Ukrán régiók

Minden a Krím, Donyeck, Luhanszk, Herszon és Zaporizzsja régióba induló vagy onnan érkező valamennyi utalás tiltott, és nem kerül feldolgozásra.

Ezen régiókon kívül a KBC Csoport saját ügyfelei számára továbbra is feldolgozza az Ukrajnába irányuló és onnan érkező fizetéseket. Tilos, és nem kerül feldolgozásra olyan tranzakció, amely sérti a szankciós előírásokat vagy a KBC Csoport saját politikáját.

Ezenkívül a Krímben, Donyeckben vagy Luhanszkban lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

Szudán és Dél-Szudán

A Szudánnal és Dél-Szudánnal szembeni szankciók többségét visszavonták, kivéve a magánszemélyekre kivetett szankciókat.

A KBC Csoport tagja

H-1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
telefon: (06 1) 455 1500
www.khertekpapir.hu • info@khertekpapir.hu

A Csoport a devizanemtől függetlenül kizárólag saját ügyfelei számára dolgoz fel (akár kereskedelmi, akár lakossági) tranzakciókat, és kizárólag azt követően, hogy megbizonyosodott arról, hogy a tranzakció a vonatkozó meghatározások szerint megengedett.

ENSZ: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>

EU: <http://ec.europa.eu/dgs/fpi/what-we-do/sanctionsen.htm>

USA (OFAC): <http://www.ustreas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn/>

UK (HMT – OFSI) <https://sanctionssearchapp.ofsi.hmtreasury.gov.uk/>

A kettős felhasználású termékekre vonatkozó korlátozások

A KBC Csoport a kettős felhasználású termékek exportjával kapcsolatos ügyleteket az illetékes hatóság által adott megfelelő engedély nélkül nem bonyolít le.

A kettős felhasználású termékek olyan áruk, szoftverek és technológiák, amelyek polgári és katonai célokra egyaránt felhasználhatók. Az ilyen termékek kivitelét az EU, az Egyesült Államok és az Egyesült Királyság, illetve más országok kormányai korlátozzák.

Az EU exportellenőrzési rendszerét a 2021/821/EU rendelet szabályozza. A kettős felhasználású termékek az EU-n belül szabadon forgalmazhatók, kivéve néhány különösen érzékeny terméket, amelyeknek az EU-n belüli szállítása előzetes engedélyhez kötött.

Az EU tagállamai további ellenőrzéseket vezethetnek be az érintett termékekre vonatkozóan.

Az egyes szankciórendszerek további korlátozásokat írnak elő a szóban forgó termékekkel kapcsolatban, Oroszországot, Fehéroroszországot, Szíriát, Mianmar-t is beleértve.

A jelen módosított embargós politika 2026. május 5-én jelent meg a CSOB weboldalain.